

Fallstudie 2 – familienrecht – sorgerecht - Nordirland

Wichtige Hinweise zu den folgenden Informationen

Bitte beachten Sie, dass keine verbindlichen Kosten angegeben werden können und die unten aufgeführten Beträge lediglich Hinweischarakter haben. Wann immer möglich, wurden die tatsächlichen Kosten herangezogen, doch sind diese nur als Richtsätze zu verstehen. Die Höhe der Gerichtsgebühren hängt oftmals vom Status des Gerichts und von den durchlaufenen Verfahrensschritten ab. Ein vollständiges Gebührenverzeichnis finden Sie auf der Website des [Northern Ireland Court Service](#).

Kosten in Nordirland

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitbeilegung

Fallstudie Gericht

	Eingangsgebühren	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren
Fall A	<p>Anträge auf Aufhebung eines bestehenden Beschlusses über das Umgangsrecht Familiengericht – £50 Family Care Centre (Richter beim Jugendamt) – £75 High Court £100</p> <p>Registrierung des Beschlusses beim High Court – kostenlos Je nach der Rechtsordnung, nach der der Beschluss ergangen ist, wird der Antrag entweder als Neuantrag oder als Änderung eines bestehenden Beschlusses behandelt.</p> <p>Antrag zum Umgangsrecht: Familiengericht – £50 Family Care Centre – £75 High Court £100</p> <p>Antrag auf Änderung eines bestehenden Beschlusses über das Umgangsrecht: Familiengericht – £37,50 Pence Family Care Centre – £57,50 Pence High Court £75</p>	<p>Die Gebühren betragen £0,78 Pence pro Blatt oder Aufnahme auf Audio-CD, £25 pro Stunde (wenn die Verhandlung aufgezeichnet wird).</p> <p>wie oben</p>	<p>Das Familiengericht berechnet für die Klagezustellung £10 bzw. £13 bei persönlicher Zustellung und für weitere Schriftstücke jeweils £3.</p> <p>Das Familiengericht berechnet für die Klagezustellung £10 bzw. £13 bei persönlicher Zustellung und für weitere Schriftstücke jeweils £3.</p>

Fallstudie Rechtsmittelverfahren			Verfahren der alternativen Streitbeilegung		
	Eingangsgebühren	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren	Besteht diese Möglichkeit in derartigen Fällen?	Kosten
Fall A	Einlegung von Rechtsmitteln gegen eine Entscheidung des Familiengerichts beim Family Care Centre - £75 Einlegung von Rechtsmitteln gegen eine Entscheidung eines Family Care Centre beim High Court - £100	Die Gebühren betragen £0,78 Pence pro Blatt oder Aufnahme auf Audio-CD, £25 pro Stunde (wenn die Verhandlung aufgezeichnet wird)	Nicht zutreffend	Bei Gericht steht ein Kinderbeauftragter zur Verfügung.	Gebührenfrei Eine alternative Streitbeilegung durch externe Stellen würde gegen Honorar erfolgen.
Fall B	Einlegung von Rechtsmitteln gegen eine Entscheidung des Familiengerichts beim Family Care Centre - £75 Einlegung von Rechtsmitteln gegen eine Entscheidung eines Family Care Centre beim High Court - £100	wie oben	Nicht zutreffend	Bei Gericht steht ein Kinderbeauftragter zur Verfügung	Gebührenfrei Eine alternative Streitbeilegung durch externe Stellen würde gegen Honorar erfolgen.

Kosten für Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie Rechtsanwalt	Gerichtsvollzieher		Sachverständiger				
Besteht Anwalts-zwang?	Durch-schnittliche Kosten	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Kosten vor Urteilsver-kündigung	Kosten nach Urteilsver-kündigung	Muss ein Sachverständiger hinzuge-zogen werden?	Kosten	
Fall A	Nein, aber vor dem High Court verhandelte Fälle sind in der Regel komplizierter.	Unbekannt	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nein	Unbekannt
Fall B	Nein, aber vor dem High Court verhandelte Fälle sind in der Regel komplizierter.	Unbekannt	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nein	Unbekannt

Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fall-studie Zeugenentschädigung	Sicherheitsleistungen	Andere Gebühren
---------------------------------	-----------------------	-----------------

	Erhalten Zeugen eine Entschädigung? Kostenerstattung (z. B. Verdienstaussfall) liegt im Ermessen des Gerichts oder wird zwischen den Parteien vereinbart.	Kosten	Gibt es das? Wann und wie wird davon Gebrauch gemacht?	Kosten	Beschreibung	Kosten
Fall A	Kostenerstattung (z. B. Verdienstaussfall) liegt im Ermessen des Gerichts oder wird zwischen den Parteien vereinbart.	Un-bekannt	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Fall B	Kostenerstattung (z. B. Verdienstaussfall) liegt im Ermessen des Gerichts oder wird zwischen den Parteien vereinbart.	Un-bekannt	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend

Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fall-studie Prozesskostenhilfe

	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird sie gewährt? Es wird die übliche Überprüfung der Bedürftigkeit und Begründetheit durchgeführt (vgl. Abschnitt über Prozesskostenhilfe)	Wann werden alle Kosten übernommen?	Bedingungen?
Fall A	Prozesskostenhilfe wird nur für Verfahren gewährt, die in Nordirland geführt werden (vgl. Abschnitt über Prozesskostenhilfe)	siehe linke Spalte	siehe linke Spalte
Fall B	Prozesskostenhilfe)	siehe linke Spalte	siehe linke Spalte

Fall-studie Erstattung

	Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen? Diese Kosten sind normalerweise Bestandteil einer Vereinbarung zwischen den Parteien oder Gegenstand eines richterlichen Beschlusses.	Bei anteiliger Erstattung - wie hoch ist dieser Anteil in der Regel? keine Angaben	Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig? Sämtliche Kosten können Gegenstand eines richterlichen Beschlusses sein.	Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist? Die Empfänger können je nach Einkommen und Vermögen zu einem Beitrag verpflichtet sein (vgl. Fallstudie 1A)
Fall A	Diese Kosten sind normalerweise Bestandteil einer Vereinbarung zwischen den Parteien oder Gegenstand eines richterlichen Beschlusses. <td>keine Angaben</td> <td>Sämtliche Kosten können Gegenstand eines richterlichen Beschlusses sein.</td> <td>Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist? Die Empfänger können je nach Einkommen und Vermögen zu einem Beitrag verpflichtet sein (vgl. Fallstudie 1A)</td>	keine Angaben	Sämtliche Kosten können Gegenstand eines richterlichen Beschlusses sein.	Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist? Die Empfänger können je nach Einkommen und Vermögen zu einem Beitrag verpflichtet sein (vgl. Fallstudie 1A)
Fall B	Diese Kosten sind normalerweise Bestandteil einer Vereinbarung zwischen den Parteien oder Gegenstand eines richterlichen Beschlusses. <td>keine Angaben</td> <td>Sämtliche Kosten können Gegenstand eines richterlichen Beschlusses sein.</td> <td>wie oben</td>	keine Angaben	Sämtliche Kosten können Gegenstand eines richterlichen Beschlusses sein.	wie oben

Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

Fall-studie Übersetzung

	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten
		Unser Dienstleister kann keinen festen Preis pro Seite angeben, da die Aufträge je nach Verfügbarkeit usw. vergeben werden und die Preise je nach Sprache variieren. Im Durchschnitt beläuft sich der Preis für die Übersetzung eines zweiseitigen Schriftstück ins Polnische, Russische, Litauische, Lettische, Slowakische, Portugiesische und Kantonesische auf £ 120 zzgl. MwSt. Für die Übersetzung eines zehneitigen Dokuments ins Polnische würden sich die Kosten auf £ 355 zzgl. MwSt belaufen, für das Korrekturlesen des Dokuments auf weitere £ 105 zzgl. MwSt.
Fall A	Bei Gericht einzureichende Schriftstücke müssen in englischer Sprache vorliegen.	Unser Dienstleister kann keinen festen Preis pro Seite angeben, da die Aufträge je nach Verfügbarkeit usw. vergeben werden und die Preise je nach Sprache variieren. Im Durchschnitt beläuft sich der Preis für die Übersetzung eines zweiseitigen Schriftstück ins Polnische, Russische, Litauische, Lettische, Slowakische, Portugiesische und Kantonesische auf £ 120 zzgl. MwSt. Für die Übersetzung eines zehneitigen Dokuments ins Polnische würden sich die Kosten auf £ 355 zzgl. MwSt belaufen, für das Korrekturlesen des Dokuments auf weitere £105 + MwSt.
Fall B	Bei Gericht einzureichende Schriftstücke müssen in englischer Sprache vorliegen.	

Fall-studie Dolmetschen

	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig?	Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen		
		Ungefähre Kosten	Beschreibung	Ungefähre Kosten
Fall A	Wenn die Parteien oder Zeugen kein Englisch sprechen oder verstehen.	£ 125 bis zu 3 Std.	Kosten in Zusammenhang mit der Zustellung von Schriftstücken	Hängen vom Zustellungsort, den im anderen Mitgliedstaat akzeptierten Zustellungsverfahren und der Zahl der Zustellungsversuche ab.
Fall B	Wenn die Parteien oder Zeugen Englisch kein sprechen oder verstehen.	£ 125 bis zu 3 Std.	Kosten in Zusammenhang mit der Zustellung von Schriftstücken	Hängen vom Zustellungsort, den im anderen Mitgliedstaat akzeptierten Zustellungsverfahren und der Zahl der Zustellungsversuche ab.

■ Letzte Aktualisierung: 16/03/2016

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.